



Ghana, februari 2016

Lieve mensen,

Aan mij de taak om een impressie te geven van de dagen voor, na en tijdens de bijbeloverdracht. Het begon met het maken van afspraken nadat we wisten dat de 20 000 Kusaal bijbels zouden arriveren. De kerken in het land van de Kusasis kwamen bij elkaar en maakten een begroting en verdeelden de kosten over de verschillende denominaties en de kerken begonnen de fondsen bij elkaar te krijgen. Er werd een plek afgesproken, mensen werden uitgenodigd, plakaten met teksten werden geschreven om eer te geven aan wie die eer toekwam. Ons huis kreeg een opknapbeurt zodat er voldoende stoelen en bedden zouden zijn en de pannen groot genoeg. Onze burens, die op verlof zijn, maakten hun huis beschikbaar voor deze gebeurtenis. En we mochten een auto van kantoor lenen zolang onze gasten er waren.

Een delegatie van 11 Nederlanders (2 kinderen en 9 volwassenen) bereiden zich voor op hun vertrek naar Ghana. Er is heel wat communicatie heen en weer, zodat aan alles gedacht werd. Ze vragen speciaal gebed dat de vluchten van Accra, waar het internationale vliegveld is, naar Tamale zullen vliegen. Deze tijd van het jaar waait de wind van de Sahara naar Ghana en is er altijd een hele dikke stoflaag in de lucht. Hierdoor vermindert het zicht sterk en kunnen de vliegtuigen niet landen in Tamale. Alles kwam goed. God maakte het mogelijk om te vliegen. Het werd nog spannend toen de eerste drie gasten terug moesten vliegen. Ina, die als eerste weer vertrok, moest wel met de nachtbus naar Accra, vanwege een afgelaste vlucht. De volgende ochtend was het zicht nog steeds onvoldoende en waren er geen vluchten. 's Middags werd het iets helderder en konden er weer vluchten zijn. Mirjam, van Wycliffe Nederland, en haar moeder Marja konden daardoor toch nog met het vliegtuig naar Accra.

De dag nadat de NL groep aankwam in Tamale reden we naar Bawku, waar de Overlord van de Kusasis woont en de overdracht plaats zou vinden. Over de dag zelf is zoveel te zeggen dat we dat doen met collages van fotos die Marc maakte en aan ons doorgaf. Zie daarvoor pagina 1-4, die ik in pdf toestuur. Het was een dag van dansen, van toespraken, van elkaar eren voor het vele werk en alle trouwe ondersteuning die jaren lang vooraf ging aan deze dag.

Wat ik zelf als het meest emotionele ervoer was het moment dat de bijbel werd gebracht, gevolgd door een lange rij mensen en de bijbel overhandigd werd aan een Anglicaanse bisschop, die de bijbel aannam en deze omhoog hief en aan God opdroeg en Hem ervoor de dank gaf. **“God spreekt Kusaal. In deze bijbel staat alles wat we nodig hebben. De bijbel is als het volle licht van een auto bij nacht. Het schijnt op de weg die je gaat, het wijst de weg en het voorkomt ongelukken”**. Er werd weer gedanst en de eerste bijbels werden per opbod verkocht voor hoge bedragen. Daarna gingen de dozen open en kon ieder zijn eigen bijbel kopen.

De volgende dag gingen we met de Nederlandse groep naar de geboorteplaats van Michael. We gingen daar naar de kerk en zongen: *Lees je bijbel bid elke dag* en Marjan las opnieuw de toespraak die ze mee had genomen van het Wycliffe kantoor in Nederland: *“Wij waarderen het Woord van God in de taal van het hart van de mensen”*. Slechts 5 leden van deze kerk waren bij de overdracht geweest. En zo is dat voor de meeste kerken van Kusaal, slechts enkelen konden aanwezig zijn bij de overdracht. 's Middags kreeg George, de project leider, al zijn eerste telefoontje: “Kun je naar Garu komen met dozen vol bijbels, zodat we onze Kusaal bijbel kunnen kopen”. Nog steeds komen de aanvragen binnen om dozen bijbels aan te leveren voor mensen die wachten op het Woord dat tot hen spreekt in hun eigen taal.

Toen terug naar Tamale en was er een dag rust voor 8 van de groep, terwijl de anderen alweer aan de terugtocht begonnen. Op woensdag reden we met twee pick-ups naar de Volta Region. Michael en ik werkten daar 6 jaar lang in Santrokofi en daar sliepen we een nacht en bezochten de 80m hoge waterval in Wli. De volgende dag zo'n 5 uur rijden naar Accra, waar er nog net tijd was voor een heerlijke maaltijd en een koele douche en toen werden de koffers overgepakt in taxis en vertrok de groep naar het vliegveld en naar Amsterdam.

Michael en ik reden de volgende maandag terug naar Tamale, met onze harten en hoofden vol van dank en vol van alle indrukken. Deze brief begonnen we met een foto dat we een pot vol handjes met allerlei groeten ontvangen. Zo nu en dan nemen we een hand eruit en lezen wat er staat zoals: “Van harte gefeliciteerd met de Kusaal bijbel”. Of we openen het boekje dat de volwassen gemeenteleden uit de Evangelische Gemeenschap in Hoogeveen maakten en lezen o.a.: “Een beloning voor jarenlang hard werken. Wij kunnen ons hier nauwelijks voorstellen hoe dat moment is dat je voor het eerst Gods Woord tot je mag nemen in je eigen taal. Feest! Geniet van het moment.” Rosalie maakte een wandversiering over het levend water dat uit het Woord stroomt over de mensen. Een delegatie van 11 mensen kwamen naar Ghana. Ze kwamen namens jullie allen. De dank die we in ons dragen gaat daarom uit naar iedereen die op de een of andere manier verbonden is met de Kusaal bijbel en onze levens hier in Ghana.

Willen jullie fotos zien, verhalen horen of de mensen die de trip meemaakten ontmoeten geef hen dan een uitnodiging. Dat kan het beste even via Henk en Rachel van Huizen. Zij kunnen eventueel email adressen en telefoonnummers doorgeven.

Henk & Rachel van Huizen, Hoogeveen 0623295581 / 0528279221

Lien Huijkman, Zuidwolde

Marc Radema, de Terebint / Elah, Nieuwleuzen (bij Balkbrug)

Jeene en Coby Trul, Staphorst

Ina Davidse, Zeist

Marjan Regterschot, Wycliffe NL, Driebergen

Marja van der Feest, Alblasserdam

Een heel hartelijke groet,

Michael en Hanneke

Mobile bereikbaar en ook op whatsapp

Michael +233 24 311 2625

Hanneke +233 24 227 3160

Facebook: Hanneke awimbilla

Skype: Michael Awimbilla, Hanneke Awimbilla

Email: michael_awimbilla@gillbt.org

hanneke.awimbilla@gmail.com of

hanneke_awimbilla@gillbt.org

Thuis front committee:

ter.maat@hotmail.com of

l.bout@kpnmail.nl

Jannet ter Maat, Mariska v.d. Beukel, Lien

Huikman, Erwin Voogt, Lenie Bout

We zijn dankbaar voor alle ondersteuning. Nu de Kusaal bijbel beschikbaar is, willen we die ook als luisterbijbel klaar maken en gaan we door met onderwijs in de talen van Ghana.

Als je ons werk wilt steunen, dan zijn giften welkom via onderstaand IBAN nummer van het Wycliffe Comité Awimbilla:

NL18RABO0145769488